

SUSITARIMAS
PRIE 2019 M. SPALIO 23 D. SUTARTIES NR.
2019-P00167
Nr. 2019 - P00167 / 00003
DĖL PRIEIGŲ PRIE PIRKĖJO VALDOMŲ
ASMENS DUOMENŲ APIMTIES NUSTATYMO

2020 m. gruodžio 1 d.
2020m. gruodžio 10 d.
Akinė bendrovė Lietuvos paštas (toliau –
Pirkėjas), atstovaujama
veikiančios pagal bendrovės įstatus, ir

Mailroom Solutions, pagal Suomijos Respublikos
įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti akinė
bendrovė, juridinio asmens kodas 2065249-5, PVM
mokėtojo kodas FI20652495, registruotos buveinės
adresas Matti Visannin kuja 15, 60100 Seinäjoki,
Suomijos Respublika, atstovaujama
(toliau – Tiekėjas),

toliau kartu vadinamos **Salimis**, o kiekviena atskirai –
Šalimi, atsižvelgdamos į tai, kad:

- (i) Šalys 2019 m. spalio 23 d. sudarė sutartį Nr. 2019-P00167 (toliau – Sutartis);
- (ii) Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui Tiekėjas neatlieka Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymo veiksmų;

Sudarė šį susitarimą (toliau – Susitarimas), kuriuo susitarė:

1. Tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymo metu Tiekėjo Pirkėjui perduotomis skirstymo įrangos kameromis sukuriamos siuntų nuotraukos yra tiesiogiai išsaugomos Pirkėjo failų serveryje ir tokiu būdu užtikrinama, jog Tiekėjas jų negalėti pasiekti ar tvarkyti bet kokia kita forma ar būdu. Šalys susitaria, jog Tiekėjas nesaugos bei netvarkys jokių Pirkėjo valdomų asmens duomenų savo aplinkoje.
2. Šalys sutinka, kad vykdant Sutartimi Tiekėjo prisiimtus įsipareigojimus Tiekėjo atliekami veiksmai, kuriais Tiekėjo Pirkėjui perduotų kamerų pagalba gauti duomenys patalpinami Pirkėjo failų serveryje, pagal Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (ES) 2016/679, nėra laikoma Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymu.
3. Sutarties vykdymo metu paaiškėjus, kad Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui Tiekėjui reikalinga atlikti bet kokias Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymo operacijas, Tiekėjas apie tai informuos Pirkėją. Pirkėjui patvirtinus Tiekėjo nurodytą poreikį asmens duomenų tvarkymas galimas tik Šalims susitarus dėl tokio Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymo.
4. Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

AGREEMENT
TO THE 23th OCTOBER 2019 CONTRACT NO.
2019-P00167
NO. 2019 - P00167 / 00003
ON THE DETERMINATION THE SCOPE OF
ACCESS TO PERSONAL DATA CONTROLLED
BY THE BUYER

December 1, 2020.
December 10, 2020
Public limited liability company Lietuvos paštas
(hereinafter referred to as the **Buyer**), represented by
acting in accordance with the
Articles of Association of the company, and

Mailroom Solutions, limited company legally registered
and operating under the laws of the Republic of Finland,
with legal entity code 2065249-5, VAT payer code
FI20652495, registered address at Matti Visannin kuja
15, 60100 Seinäjoki, in the Republic of Finland,
(hereinafter referred to
as the Supplier),

hereinafter collectively referred to as the **Parties**, and
each individually as the **Party**, considering that:

- (i) The Parties concluded agreement No. 2019-P00167 (hereinafter referred to as the Contract) on 23 October 2019 .
- (ii) In order to fulfil the obligations assumed under the Contract, the Supplier shall not perform the personal data processing actions controlled by the Buyer;

Have concluded This Agreement (hereinafter referred to as the Agreement):

1. The Supplier confirms that during the performance of the Contract, the parcel photos created by the sorting equipment cameras transferred to the Buyer are stored directly on the Buyer's file server and thus ensure that the Supplier cannot access or process them in any other form or manner. The Parties agree that the Supplier will not store or process any personal data managed by the Buyer in its environment.
2. The Parties agree that the actions performed by the Supplier in the performance of the obligations assumed by the Supplier under the Contract, by which the parcel photos created by the sorting equipment cameras transferred to the Buyer are stored directly on the Buyer's file server, under the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679, are not considered to be the processing of personal data managed by the Buyer.
3. During the performance of the Contract, when it becomes clear that the Supplier is required to perform any processing operations of personal data controlled by the Buyer, the Supplier shall inform the Buyer thereof. Upon confirmation by the Buyer of the demand specified by the Supplier, the processing of personal data is possible only after the Parties have agreed on the processing of such personal data by the Buyer.
4. The Agreement is an integral part of the Contract. The Agreement does not replace any other provisions, terms or conditions of the Contract, except in cases specifically discussed in this Agreement.

<p>5. Šis susitarimas sudarytas 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai. Esant prieštaravimų tarp šio susitarimo versijos anglų kalba ir lietuvių kalba – taikoma versija lietuvių kalba.</p> <p>6. Šalių rekvizitai ir jų atstovų parašai:</p>	<p>5. This Agreement has been concluded in 2 (two) copies of the same legal force, one for each Party. In the event of any inconsistency between the English and Lithuanian versions of this Agreement, the Lithuanian version shall prevail.</p> <p>6. Party details and signatures of their representatives:</p>
<p>Pirkėjas/ Buer Akinė Bendrovė Lietuvos paštas Registruotas buveinės adresas J. Jasinskio g. 16, LT-03500 Vilnius, Lietuvos Respublika Įmonės kodas 121215587 PVM mokėtojo kodas LT212155811 Tel. +370 700 55 400 Faks. (+370 5) 216 3204 El. p. info@post.lt A. s. LT71 7044 0600 0018 7388 AB SEB bankas Banko kodas 7044</p>	<p>Tiekėjas/The Supplier Mailroom Solutions Registered office address Matti Visannin kuja 15, 60100 Seinäjoki, Finland</p> <p>Legal entity code 2065249-5 VAT payer code FI20652495 Tel. No. +358 207871300</p> <p>Email: Sales@mailroomsolutions.com Account number FI37 5077 0220 0399 00</p>